

Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

Mittwoch, 10. Juni 2009

Mercredi, 10 juin 2009

08.20 h

08.054

Bundesgesetz über die technischen Handelshemmnisse

Loi fédérale sur les entraves techniques au commerce

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 25.06.08 (BBl 2008 7275)
 Message du Conseil fédéral 25.06.08 (FF 2008 6643)
 Ständerat/Conseil des Etats 05.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 05.03.09 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 29.04.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 29.04.09 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 05.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 08.06.09 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 09.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 10.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 10.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 11.06.09
 Ständerat/Conseil des Etats 11.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 11.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

Bundesgesetz über die technischen Handelshemmnisse Loi fédérale sur les entraves techniques au commerce

Art. 16d Abs. 2bis

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit

(Marty Dick, Forster, Leuenberger-Solothurn, Sommaruga Simonetta)
 Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 16d al. 2bis

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité

(Marty Dick, Forster, Leuenberger-Solothurn, Sommaruga Simonetta)
 Adhérer à la décision du Conseil national

Sommaruga Simonetta (S, BE), für die Kommission: Wir haben hier noch eine einzige Differenz, und zwar geht es um die Bewilligung von Lebensmitteln. Die Frage ist: Soll das BAG innerhalb von zwei Monaten nach Gesuchseingang entscheiden – das wäre dann eine Ordnungsfrist, wie sie der Nationalrat vorgesehen hat –, oder soll es, wie wir das letztes Mal verabschiedet haben, innerhalb von zwei Monaten entscheiden, und soll, wenn es nicht entschieden hat, das Gesuch als bewilligt gelten und die Allgemeinverfügung nachträglich erlassen werden?

Der Nationalrat hat an seinem Beschluss festgehalten. Ihre Kommission hat entschieden, ebenfalls festzuhalten, und zwar möchte man hier den Druck auf das BAG aufrechterhalten. Man ist der Meinung, dass eine reine Ordnungsfrist hier eventuell zu wenig Druck aufsetzen würde. Wir haben das in unserer Kommission mit 7 zu 4 Stimmen entschieden.

Marty Dick (RL, TI): La minorité vous propose d'adhérer à la décision du Conseil national.

La version du Conseil des Etats est quelque chose d'absolument inconnu dans tout le droit suisse et c'est une disposition qui risque finalement de pénaliser au lieu de favoriser les décisions rapides. Je m'explique. Le principe général du droit administratif est que l'administration décide le plus rapidement possible. Il est clair que certaines décisions peuvent être prises très rapidement, en quelques jours, et d'autres, par leur complexité, demandent beaucoup de temps. Donc si vous formulez l'article de cette façon, le risque est que l'administration attendra les deux mois même pour les petites demandes et, lorsque les demandes seront complexes – vu qu'après deux mois, l'autorisation serait donnée automatiquement –, il y aura un refus.

Donc si l'on veut changer le droit administratif suisse, qu'on dépose une motion et une initiative parlementaire, mais je crois qu'on devrait être un peu prudent avec l'introduction dans notre ordre juridique d'une disposition qui a un caractère exotique.

Stähelin Philipp (CEg, TG): Kollege Dick Marty macht den Vorschlag, wenn man diese Rechtsfigur einführen wolle, solle man dies quasi in einer generellen, allgemeinen Art machen und nicht für einen Einzelfall. Ich bin eigentlich nicht dieser Meinung. Weshalb? Wir müssen einmal an einem Ort beginnen, wenn wir das einführen wollen. Wenn wir mit generellen Überlegungen kommen, dann wird das nie eine Chance haben. Darum geht es mir. Der Gegenstand hier eignet sich sehr gut; wir wollen ja gerade mit dem Cassis-de-Dijon-Prinzip die administrativen Hürden möglichst tief halten. Ich bitte Sie deshalb um Unterstützung der Mehrheit.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 27 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 9 Stimmen

08.053

Vereinfachung der Mehrwertsteuer Simplification de la TVA

Differenzen – Divergences

Botschaft des Bundesrates 25.06.08 (BBl 2008 6885)
 Message du Conseil fédéral 25.06.08 (FF 2008 6277)
 Nationalrat/Conseil national 11.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.09 (Fortsetzung – Suite)
 Nationalrat/Conseil national 18.03.09 (Fortsetzung – Suite)
 Ständerat/Conseil des Etats 02.06.09 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 05.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Ständerat/Conseil des Etats 10.06.09 (Differenzen – Divergences)
 Nationalrat/Conseil national 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)
 Ständerat/Conseil des Etats 12.06.09 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer (Teil A. Entlastung der Unternehmen)

1. Loi fédérale régissant la taxe sur la valeur ajoutée (Partie A. Allègement pour les entreprises)

Art. 10 Abs. 2 Bst. c; 18 Abs. 2 Bst. abis, ater

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates